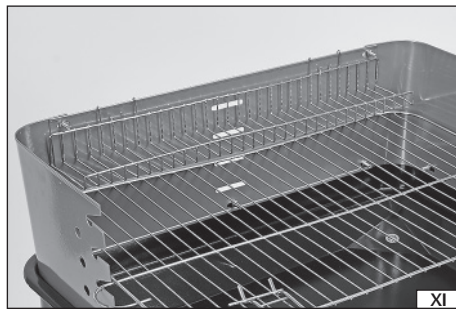
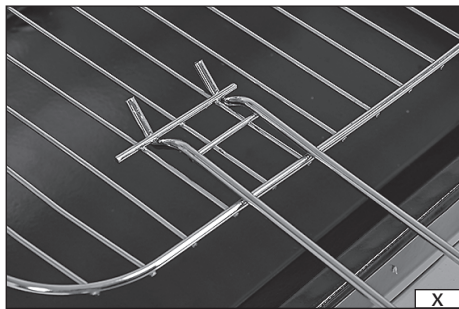
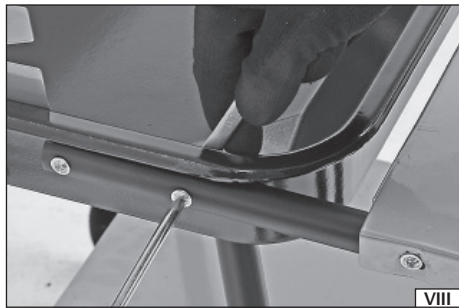
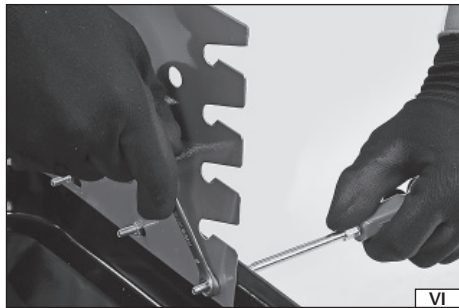
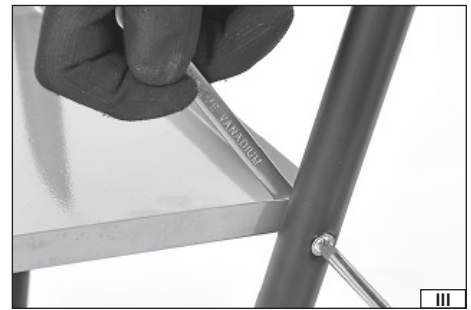
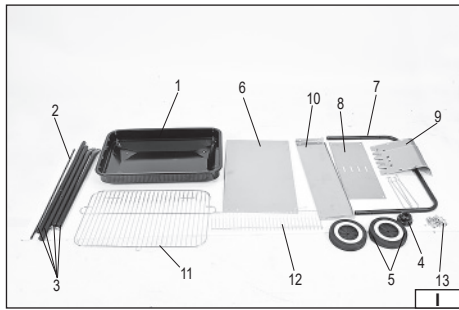


- PL GRILL WĘGLOWY
- GB CHARCOAL BBQ GRILL
- D HOLZKOHLEGRILL
- RUS ГРИЛЬ-БАРБЕКЮ УГОЛЬНЫЙ
- UA ГРИЛЬ ВУГІЛЬНИЙ
- LT ANGLINIS GRILIS
- LV KOKOĢĻU GRILS
- CZ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ
- SK GRIL NA DREVENÉ UHLIE
- H FASZÉN GRILL
- RO GRATAR CARBUNI
- E BARBACOA DE CARBÓN Y LENA
- F BARBECUE CHARBON DE BOIS
- I GRIGLIA A CARBONE
- NL HOUTSKOOLGRILL
- GR ΣΧΑΡΑ ΜΕ ΚΑΡΒΟΥΝΟ





1. misa grilla
2. oś kół
3. nogi grilla
4. gniazdo nogi
5. koło
6. półka dolna
7. uchwyt
8. osłona tylna
9. osłona boczna
10. półka górna
11. ruszt grilla
12. półka od opiekania
13. śruby i nakrętki

## INSTRUKCJA MONTAŻU

Ze względu na ryzyko skaleczenia należy zachować ostrożność podczas montażu grilla. Stosować rękawice ochronne.

Przykręcić za pomocą śrub nogi do miski (II), pod każdy łeb śruby podłożyć dużą podkładkę. Pomieścić każdą nogę, a miskę podłożyć gniazdo nogi. Krótsze nogi ustawić tak, aby otwory w spłaszczonej części nóg umożliwiły przełożenie osi kół. Oś kół jest równoległa do dłuższej krawędzi miski. Pomiedzy nogami zamocować za pomocą nóg i nakrętek półkę dolną (III). Krawędź półki powinna być skierowana w dół.

Przez otwory w spłaszczonych częściach nóg przełożyć oś i na jej gwintowanych końcach zamontować koła za pomocą nakrętek samokontrujących (IV). Nakrętki dokręcić z taką siłą, aby był możliwy swobodny obrót kół.

Boczne części osłony złączyć z tylną częścią osłony za pomocą śrub i nakrętek przez otwory w pobliżu górnej krawędzi osłony (V).

Połączone osłony zamocować do miski grilla za pomocą śrub i nakrętek (VI).

Do uchwytu zamocować za pomocą śrub i nakrętek półkę górną (VII).

Uchwyt z zamontowaną półką zamocować za pomocą śrub i nakrętek do miski grilla (VIII).

W otworach osłon bocznych i tylnej zamocować ruszt. Upewnić się, że wszystkie zaczepy rusztu znalazły się w otworach umiejscowionych na tej samej wysokości (IX).

Do przemieszczania rusztu należy stosować uchwyty, mocując je w sposób pokazany na ilustracji (X). Zawsze korzystać z obu uchwytów rusztu.

Na górnej krawędzi osłony tylnej można zawiesić dodatkową półkę do opiekania (XI). Z półki nie można korzystać jeżeli ruszt zostanie zamocowany w najwyższych położonych otworach.

**UWAGA!** Nie chwytać nieosłoniętą ręką za gorące uchwyty rusztu.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GRILLA

**UWAGA!** Grill może być bardzo gorący, nie przesuwaj podczas pracy!

**Nie używać wewnątrz pomieszczeń!**

**UWAGA!** Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania oraz ponownego zapalania po zgaśnięciu! Używać wyłącznie podpałek zgodnych z EN 1860-3!

**OSTRZEŻENIE!** Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

Mocno i pewnie skręcony śrubami grill ustawić na poziomym, równym i stabilnym podłożu.

Maksymalne obciążenie rusztu: 1,5 kg.

Wymiary grilla: 60 x 62 x 88 [cm]

Nie wolno zmieniać położenia rusztu, jeżeli na ruszcie znajduje się żywność!

Uchwyt rozgrzanego rusztu chwytać przez rękawice ochronną, nigdy nie chwytać nieosłoniętą dłońią.

Po zakończeniu grillowania żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi.

Pozostawienie żaru w palenisku grozi pożarem!

Przy pierwszym użyciu grill powinien być rozgrzany, a paliwo utrzymywane w formie rozżarzonej, przez co najmniej 30 minut przed przyrządzaniem potraw na grillu.

Jako paliwo stosować węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego. Maksymalna ilość paliwa nie może być większa niż pojemność miski paleniska. Paliwo nie może wystawać ponad górną krawędź miski paleniska.

Rozpalać używając specjalnych podpałek stałych. Na podpalce ułożyć kilka brykietów węgla i podpalić podpałkę. Gdy paliwo zajmie się ogniem dosypać paliwo do pożądanej ilości.

Nie przyrządzać potraw zanim paliwo nie pokryje się powłoką popiołu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

1. barbecue bowl
2. wheel axle
3. barbecue legs
4. leg socket
5. wheel
6. bottom shelf
7. handle
8. rear guard
9. side guard
10. top shelf
11. barbecue grate
12. toaster shelf
13. screws and nuts

## INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY

Due to the risk of injury, care should be taken when assembling the barbecue. Use protective gloves.

Fix the legs to the bowl (II) with screws, place a large washer under each screw head. Place the leg socket between each leg and the bowl. Position the shorter legs so that the openings in the flattened part of the legs enable the axle of the wheels to be repositioned. The axle of the wheels is parallel to the longer edge of the bowl.

Fix the bottom shelf (III) between the legs with screws and nuts. The edge of the shelf should face downwards.

Pass the axle through the openings in the flattened parts of the legs and install the wheels at its threaded ends using self-locking nuts (IV). Tighten the nuts so that the wheels can rotate freely.

Connect the side parts of the guard to the rear part of the guard using screws and nuts through the openings near the top edge of the guard (V).

Fix the connected guards to the barbecue bowl using screws and nuts (VI).

Fix the top shelf (VII) to the handle using screws and nuts.

Fix the handle with the mounted shelf to the barbecue bowl (VIII) using screws and nuts.

Fix the grate in the openings of the side and rear guards. Make sure that all hooks on the grate are placed in the openings at the same height (IX).

To move the grate, use the handles fixed as shown in figure (X). Always use both handles of the grate.

An additional toaster shelf (XI) can be hung on the top edge of the rear guard. The shelf may not be used if the grate is fixed in the highest openings.

**CAUTION!** Do not hold the hot handles of the grate with uncovered hands.

## INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE GRILL

**ATTENTION!** The grill may be very hot, do not move it during work!

**Do not use the grill in interiors!**

**ATTENTION!** Do not use spirit or gasoline to start or to restart fire! Use solely kindling materials which comply with EN 1860-3!

**WARNING!** Protect from children and household animals!

Place the grill, tightened securely with screws, on a flat, even and stable surface.

Maximum load of the grill: 1,5 kg.

Dimensions of the grill: 60 x 62 x 88 [cm]

Do not change the position of the grill, if there is food on it!

Hold the handles of a hot grill with protective gloves, do not ever do that with unprotected hands.

Once grilling has finished, extinguish the embers with water or bury in the ground.

Leaving embers in the grill implies a risk of fire!

When the grill is used for the first time, it should be hot and the fuel should be left burning for at least 30 minutes before grilling.

Use charcoal or briquetted coal as fuel. Maximum amount of fuel must not exceed the capacity of the bowl. The fuel must not exceed the upper edge of the bowl.

Start the grill using special solid kindling. Place a couple of coal briquettes on the kindling and light a match. Once the fuel is on fire, add the required amount of fuel.

Do not prepare food before the fuel is covered with a layer of ash.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

1. Grillschüssel
2. Achse der Laufräder
3. Grillbeine
4. Grillbeinsitz
5. Laufrad
6. Unteres Regal
7. Haltegriff
8. Hintere Verkleidung
9. Seitenverkleidung
10. Oberes Regal
11. Grillrost
12. Rost zum Überbacken
13. Schrauben und Muttern

## MONTAGEANLEITUNG

Wegen der Verletzungsgefahr ist bei der Montage des Grills Vorsicht geboten. - Schutzhandschuhe,

Schrauben Sie das Bein mit Schrauben an die Schüssel (II), legen Sie eine große Scheibe unter jeden Schraubenkopf. Legen Sie ein Beinsitz zwischen jedes Bein und die Schüssel. Die kürzeren Beine so positionieren, dass die Öffnungen im abgeflachten Teil der Beine das Durchstecken der Radachse ermöglichen. Die Radachse ist parallel zum längeren Rand der Schüssel.

Befestigen Sie die untere Ablage (III) zwischen den Beinen mit Hilfe der Muttern. Die Kante des Regals sollte nach unten zeigen.

Führen Sie die Achse durch die Öffnungen in den abgeflachten Teilen der Beine und montieren Sie die Räder an ihren Gewindeenden mit selbstsichernden Muttern (IV). Ziehen Sie die Muttern so an, dass sich die Räder frei drehen können.

Verbinden Sie die Seitenteile der Abdeckung mit dem hinteren Teil der Abdeckung mit Schrauben und Muttern durch die Öffnungen in der Nähe der Oberkante der Abdeckung (V).

Befestigen Sie die angeschlossenen Abdeckungen mit Schrauben und Muttern (VI) an der Grillschüssel.

Befestigen Sie die obere Ablage (VII) mit Schrauben und Muttern an der Halterung.

Befestigen Sie die Halterung mit der montierten Ablage mit Schrauben und Muttern an der Grillschüssel (VIII).

Befestigen Sie den Rost in den Öffnungen der Seiten- und Rückabdeckung. Achten Sie darauf, dass sich alle Rosthaken in Löchern auf gleicher Höhe (IX) befinden.

Um den Rost zu bewegen, verwenden Sie die Halterungen wie in Abbildung (X) gezeigt. Verwenden Sie immer beide Griffe am Rost.

An der Oberkante der Rückwand kann ein zusätzlicher Toasterboden (XI) eingehängt werden. Der Toasterboden darf nicht verwendet werden, wenn der Rost in den höchsten Öffnungen befestigt ist.

ACHTUNG! Halten Sie die heißen Griffe des Rostes nicht mit bloßer Hand.

## NUTZUNGSHINWEISE FÜR DEN GRILL

**HINWEIS!** Der Grill kann sehr heiß sein; während des Funktionsbetriebes nicht verschieben!

**Nicht innerhalb von Räumen verwenden!**

**HINWEIS!** Verwenden Sie weder Spiritus noch Benzin zum Anzünden bzw. zum erneuten Anzünden nach dem Erlöschen! Es sind ausschließlich Anzünder entsprechend der Norm EN 1860-3 zu verwenden!

**WARNUNG!** Vor dem Zugriff von Kindern und Haustieren schützen!

Der fest und sicher verschraubte Grill ist auf einem horizontalen, ebenen und stabilen Untergrund aufzustellen.

Maximale Belastung des Rostes: 1,5 kg.

Abmessungen des Grills: 60 x 62 x 88 [cm]

Die Lage des Rostes darf nicht verändert werden, wenn sich auf dem Rost Lebensmittel befinden! Der Griff des erhitzten Rostes ist nur mit Schutzhandschuhen anzufassen und niemals mit bloßer Hand.

Nach Beenden des Grillens muss man die Glut mit Wasser löschen oder in der Erde vergraben.

Es besteht Brandgefahr, wenn die Glut in der Feuerstätte verbleibt!

Beim ersten Gebrauch des Grills sollte der Grill mindestens 30 Minuten vor dem Zubereiten von Speisen schon vorgewärmt und der Brennstoff glühend sein.

Als Brennstoff verwendet man Holzkohle oder Holzkohlebriketts. Die maximale Brennstoffmenge darf nicht größer als die Kapazität der Feuerungswanne sein. Der Brennstoff darf nicht über den oberen Rand der Feuerungswanne hinausstehen.

Zum Anzünden verwendet man spezielle Anzünder in fester Form. Auf den Anzünder werden dann die Kohlebriketts gelegt und angezündet. Wenn das Feuer den Brennstoff ergreift, kann man noch Brennstoff in gewünschter Menge nachfüllen.

Erst wenn der Brennstoff einen Aschebelag hat, kann man mit der Zubereitung der Speisen beginnen.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. чаша гриля
2. ось колес
3. ножки гриля
4. гнездо ножки
5. колесо
6. нижняя полка
7. рукоятка
8. кожух задний
9. кожух боковой
10. верхняя полка
11. решетка гриля
12. полка для тостов
13. болты и гайки

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Из-за риска получения травмы следует соблюдать осторожность при установке решетки. Носите защитные перчатки.

Привинтите ножки к чаше с помощью болтов (II), под каждую головку болта положите большую шайбу. Между каждой ножкой и чашей поместите гнездо ножки. Более короткие ножки должны быть расположены так, чтобы отверстия в сплюсненной части ножек провели ось колес. Ось колес параллельна длинному краю чаши.

Между ножками прикрепите с помощью болтов и гаек нижнюю полку (III). Край полки должна быть направлена вниз.

Через отверстия в сплюсненных частях длинных ножек всуньте ось, а на ее резьбовых концах установите колеса и закрепите их самоконтрающимися гайками (IV). Затяните гайки с такой силой, чтобы колеса могли свободно поворачиваться.

Прикрепите боковые части кожуха к задней части кожуха болтами и гайками через отверстия вблизи верхнего края крышки (V).

Соединенные кожухи прикрепите к чаше гриля с помощью винтов и гаек (VI).

К ручке прикрепите верхнюю полку (VII) с помощью винтов и гаек.

Ручку с установленной полкой прикрепите с помощью болтов и гаек к чаше гриля (VIII).

Установите решетку в отверстия боковых и заднего кожухов. Убедитесь, что все крючки решетки находятся в отверстиях, расположенных на одинаковой высоте (IX).

Чтобы переместить решетку, используйте рукоятки, фиксируя их, как показано на рисунке (X). Всегда используйте обе рукоятки решетки.

На верхний край заднего кожуха можно повесить дополнительную полку для тостов (XI). Полкой нельзя пользоваться, если решетка зафиксирована в самых высоких отверстиях.

ВНИМАНИЕ! Не беритесь незащищенными руками за горячие рукоятки решетки.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

**ВНИМАНИЕ!** Гриль-барбекю может быть очень горячим, поэтому запрещается передвигать его во время использования!

**Не использовать внутри помещений!**

**ВНИМАНИЕ!** Не использовать спирт или бензин для разжигания или повторного разжигания огня, если он поту! Использовать только растопки соответствующие стандарту EN 1860-3!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Сильно и надежно свинченный гриль-барбекю установить на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.

Максимальная нагрузка на решетку: 1,5 кг.

Размеры гриля: 60 x 62 x 88 [см]

Не изменять положения решетки, если на ней находится пища!

Ручку разогретой решетки можно брать только в защитных перчатках, запрещено брать ее голыми руками.

После окончания грилирования жар необходимо залить водой или закопать в землю.

Если жар останется в чаше, это может привести к пожару!

При первом использовании гриль должен быть разогретым, а перед приготовлением пищи топливо должно поддерживаться в раскаленном состоянии в течение не менее 30 минут.

В качестве топлива следует использовать древесный уголь или брикеты древесного угля. Максимальное количество топлива не может быть больше, чем емкость чаши очага. Топливо

не должно выступать над верхним краем чаши.

Для разжигания использовать специальные твердые растопки. Положить на растопку несколько угольных брикетов и зажечь ее. Когда топливо воспламенится, досыпать требуемое количество топлива.

Не готовить пищу, прежде чем топливо не покроется слоем пепла.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польша

1. чаша гриля
2. вісь колес
3. ніжки гриля
4. гніздо ніжки
5. колесо
6. нижня полиця
7. ручка
8. кожух задній
9. кожух боковий
10. верхня полиця
11. решітка гриля
12. полиця для тостів
13. болти і гайки

### ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

З огляду на ризик отримання травми слід дотримуватися обережності при установці гриля. Використовувати захисні рукавички.

Пригвинтіть ніжки до чаші за допомогою болтів (II), під кожну головку болта покладіть велику шайбу. Між кожною ніжкою і чашею помістіть гніздо ніжки. Більш короткі ніжки повинні бути розташовані так, щоб через отвори в сплюсненій частині ніжок провести вісь колес. Ось колес повинна бути паралельна довгому краю чаші.

Між ніжками прикріпіть за допомогою болтів і гайок нижню полицю (III). Край полиці повинен бути спрямований вниз.

Через отвори в сплюснутих частинах довгих ніжок всуньте вісь, а на її різьбових кінцях встановіть колеса і закріпіть їх самоконтрувальними гайками (IV). Затягніть гайки з такою силою, щоб колеса могли вільно повертатися.

Прикріпіть бічні частини кожуха до задньої частини кожуха болтами і гайками через отвори поблизу верхнього краю кришки (V).

З'єднані кожухи прикріпіть до чаші гриля за допомогою гвинтів і гайок (VI).

До ручки прикріпіть верхню полицю (VII) за допомогою гвинтів і гайок.

Ручку з встановленою полицею прикріпіть за допомогою болтів і гайок до чаші гриля (VIII).

Встановіть решітку в отвори бічних і заднього кожухів. Переконайтеся, що всі гачки решітки знаходяться в отворах, розташованих на однаковій висоті (IX).

Щоб перемістити решітку, використовуйте рукоятки, фіксуючи їх, як показано на малюнку (X). Завжди використовуйте обидві рукоятки решітки.

На верхній край заднього кожуха можна повісити додаткову полицю для тостів (XI). Полицею можна користуватися, якщо решітка зафіксована в найвищих отворах.

УВАГА! Не беріться незахищеними руками за гарячі рукоятки решітки.

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

**УВАГА! Гриль-барбекю може бути дуже гарячим, тому забороняється пересувати його під час використання!**

**Не використовувати всередині приміщень!**

**УВАГА! Не використовувати спирт або бензин для розпалювання або повторного розпалювання вогню, якщо він згасне! Використовувати тільки розпалювачі, що відповідають стандарту EN 1860-3!**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Зберігати в недоступному для дітей і домашніх тварин місці!**

Сильно і надійно скручений гриль-барбекю встановити на горизонтальній, рівній і стійкій поверхні.

Максимальне навантаження на решітку: 1,5 кг.

Розміри гриля: 60 x 62 x 88 [см]

Не змінювати положення решітки, якщо на ній знаходиться їжа!

Ручку розігрітої решітки можна брати тільки в захисних рукавицях, заборонено брати її голими руками.

Після завершення приготування на грилі страв, жар необхідно залити водою або закопати в землю.

Якщо жар залишатиметься в чаші, це може призвести до пожежі!

При першому використанні гриль повинен бути розігрітим, а перед приготуванням їжі паливо повинно знаходитися в розпеченому стані протягом не менше 30 хвилин.

Паливом може слугувати деревне вугілля або брикети деревного вугілля. Максимальна кількість палива не може бути більшою, ніж об'єм чаші. Паливо не повинно виступати над верхнім краєм чаші.

Для розпалювання використовувати спеціальні тверді розпалювачі. Покласти на розпалювач кілька вугільних брикетів і запалити його. Коли паливо розгориться, досипати необхідну кількість палива.

Не починати готувати страви, поки паливо не покриється шаром попелу.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польща

1. kepsninės dubuo
2. ratų ašis
3. kepsninės kojės
4. kojės lizdas
5. ratas
6. apatinė lentyna
7. rankena
8. galinis dangtis
9. šoninis dangtis
10. viršutinė lentyna
11. kepsninės grotelės
12. kepimo lentyna
13. varžtai ir veržlės

### MODULINĖS SKARDINĖS STOGŲ DANGOS MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Dėl susižeidimo pavojaus, montuojant kepsninę reikia būti atsargiems. Naudoti apsaugines pirštines.

Prisukite kojas prie dubens (II) su varžtais, po kiekvieno varžtu, įdėkite didelę poveržlę. Tarp kiekvienos kojos ir dubens įstatyti kojos lizdą. Trumpesnės kojos turi būti išdėstytos taip, kad plokščioje kojų dalyje esančios skylės leistų įdėti ratų ašį. Rato ašis lygiagrečiai ilgam dubens kraštui.

Naudojant kojas ir veržles tarp kojų pritvirtinkite apatinę lentyną (III). Lentynos kraštas turi būti nukreiptas žemyn.

Perstumkite ašį per angas plokščioje kojų dalyse ir ant srieginių galų su savistabdėmis veržlėmis (IV) pritvirtinkite ratus. Priveržkite veržles tokia jėga, kad ratus galima laisvai pasukti.

Naudojant varžtus ir veržles šonines dangčio dalis, per angas esančias prie viršutinio dangčio krašto, sujungti su varžtais ir veržlėmis su galine dangčio dalimi (V).

Naudojant varžtus ir veržles pritvirtinkite sujungtas dangčio prie grotelių (VI).

Naudojant varžtus ir veržles prie laikiklio pritvirtinkite viršutinę lentyną (VII).

Laikiklį su pritvirtinta lentyna su varžtais ir veržlėmis pritvirtinkite prie kepsninės dubens (VIII).

Šoninių ir apatinės dangčių skylėse pritvirtinkite grotelles. Patikrinkite, ar visos grotelių užkabos yra tame pačiame aukštyje esančiose skylutėse (IX).

Grotelių perkėlimui būtina naudoti rankenas pritvirtinant jas kaip parodyta piešinyje (X). Visada naudokite abi grotelių rankenas.

Papildomą kepimo lentyną (XI) galima pakabinti ant galinio dangčio viršutinio krašto. Lentyną negalima naudoti, jei grotelės yra pritvirtintos aukščiausiose skylėse.

DĖMESIO! Neliesiti karštų grotelių rankenų plikomis rankomis.

### GRILIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**DĖMESIO! Grilis gali būti labai karštas, nekeisti jo stovėjimo vietos darbo metu!**

**Grilio nenaudoti patalpų viduje!**

**DĖMESIO! Nenaudoti spirito arba benzino nei grilio užkūrimui nei pakartotinam uždegimui jam užgesus! Naudoti tik prakurus atitinkančios normą EN 1860-3!**

**ĮSPĖJIMAS! Saugoti grilį nuo vaikų ir naminių gyvūnų, kad prie jo neprieitų!**

Stipriai ir patikimai varžtais susuktą grilį pastatyti ant horizontalaus, lygaus ir stabilaus pagrindo.

Maksimali ardelio apkrova: 1,5 kg.

Grilio matmenys: 60 x 62 x 88 [cm]

Ardelio pozicijos negalima keisti, jeigu ant ardelio yra maistas!

Įkautusio ardelio laikiklį imti turint uždėtas apsaugines pirštines, niekada – plikomis rankomis.

Baigus griliuoti žarijas užpilti vandeniu arba užkasti žemėje.

Palikdami žarijas pakuroje sukeliame gaisro pavojaus grėsmę!

Panaudojant grilį pirmą kartą reikia jį įkaitinti palaikant užkurto jame kuro degimą per mažiausiai 30 minučių prieš pradėdam ruošti maisto patiekalus griliavimui.

Kaip kurą naudoti medžio anglis arba medžio anglies briketus. Maksimalus kuro kiekis negali būti didesnis negu pakuros dubens talpa. Kuras negali išsikišti virš viršutinio pakuros dubens krašto.

Grilį užkurti taikant specialius kietus prakurus. Ant prakurų uždėti kelis medžio anglies briketus ir prakurus uždegti. Kurui įsidedus pridėti norimą kuro kiekį.

Ant kepimo ardelių nedėti maisto kol kuras neapsidengs pelenų sluoksniu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

1. grīla bļoda
2. rīteņu ass
3. grīla kājas
4. kājas ligzda
5. rītenis
6. apakšējais plaukts
7. rokturis
8. aizmugures pārsegs
9. sānu pārsegs
10. augšējais plaukts
11. grīla restes
12. plaukts apcepšanai
13. skrūves un uzgriežņi

## MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Savainojuma riska dēļ, ievērojiet piesardzību, montējot grilu. Izmantojiet aizsargcimdus.

Pieskrūvējiet kājas pie bļodas (II), izmantojot skrūves, zem katras skrūves galvas novietojiet lielu paplāksni. Starp katru kāju un bļodu novietojiet kājas ligzdu. Uzstādiēt sākas kājas tā, lai būtu iespējams izvērt rīteņu asi cauri caurumiem saplacinātā kāju daļā. Rīteņu ass ir paralēla garākai bļodas malai.

Nostipriniet apakšējo plauktu starp kājām, izmantojot skrūves un uzgriežņus (III). Plaukta malai ir jābūt vērsta uz leju.

Izvēriet asi cauri caurumiem saplacinātā kāju daļā un uz tā vītņotiem galiem, izmantojot paškontrolējošo uzgriezni (IV). Pievelciet uzgriežņus ar tādu spēku, lai būtu iespējama brīva rīteņu griešanās. Savienojiet pārsega sānu daļas ar aizmugures pārsega daļu, ieskrūvējot skrūves un uzgriežņus caurumos pārsega augšējās malas tuvumā (V).

Nostipriniet savienotus pārsegu pie grīla bļodas, izmantojot skrūves un uzgriežņus (VI).

Nostipriniet augšējo plauktu pie roktura, izmantojot skrūves un uzgriežņus (VII).

Nostipriniet rokturi ar uzstādītu plauktu pie grīla bļodas, izmantojot skrūves un uzgriežņus (VIII).

Nostipriniet restes sānu un aizmugures pārsegu caurumos. Pārliedzieties, ka visi restu āķi ir novietoti caurumos uz tāda paša augstuma (IX).

Restu pārvietošanai izmantojiet rokturus, nostiprinot tos, kā parādīts attēlā (X). Vienmēr izmantojiet abus restu rokturus.

Uz aizmugures pārsega augšējās malas var pakārt papildu plauktu apcepšanai (XI). Plauktu nevar izmantot, ja restes ir nostiprinātas visaugstākajos caurumos.

UZMANĪBU! Nesatveriet karstus restes rokturus ar kailām rokām.

## GRILA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**UZMANĪBU! Grils var būt ļoti karsts, nepārvietot darba laikā!**

**Nelietot iekšienēs!**

**UZMANĪBU! Nedrīkst izmantot spirtu vai benzīnu aizdegšanai vai atkārtotai aizdegšanai pēc nodzišanas! Lietot tikai iekuru, kas atbilst normai EN 1860-3!**

**BRĪDINĀJUMS! Sargāt no bērniem un māsaimniecības dzīvniekiem!**

Stipri un droši saskrūvētu grilu uzstādīt uz horizontālas, gludas un stabilas virsmas.

Režģa maksimālā slodze: 1,5 kg.

Grīla izmēri: 60 x 62 x 88 [cm]

Nedrīkst mainīt režģa novietojumu, ja uz tā atrodas pārtikas produkti!

Karsta režģa turētāju pakampt ar aizsardzības cimdī, nedrīkst izmantot tikai roku.

Pēc cepšanas pabeigšanas karstumu nodzēst ar ūdeni vai ierakt zemē.

Karstuma atstāšana var ierosināt ugunsgrēku.

Pirmās lietošanas gadījumā grils jābūt labi uzsildīts, un degviela saglabāta karstā formā vismaz 30 minūšu laikā pirms ēdiena sagatavošanas.

Kā degvielu izmantot kokogli vai kokogles briketi. Degvielas maksimāls daudzums nevar pārsniegt kurtuves bļodas tilpumu. Degviela nevar stāvēt virs kurtuves bļodas augšējo malu.

Aizdegt lietojot speciālu cietu iekuru. Uz iekura uzlikt ogles briketes, aizdegt iekuru. Kad degviela sāks degt, pielikt degvielu – līdz nepieciešamam daudzumam.

Nedrīkst sagatavot ēdienus, ja degviela nav segta ar pelnu apvalku.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

1. grilovací mísa
2. osa kol
3. nohy grilu
4. upeňovací patice pro nohu grilu
5. kolo
6. dolní polička
7. úchyty
8. zadní kryt
9. boční kryt
10. horní polička
11. rošt grilu
12. polička na opékání
13. šrouby a matice

## POKYNY PRO MONTÁŽ

Vzhledem k riziku zranění je třeba při montáži grilu zachovávat zvýšenou opatrnost. Používat ochranné rukavice.

Nohy k míse grilu (II) přišroubovat, pod každou hlavu šroubu vložit velkou podložku. Mezi každou nohu a mísu grilu vložit upeňovací patici pro nohu. Kratší nohy nastavit tak, aby otvory ve zploštělé části noh umožnily přestavení osy kol. Osa kol je rovnoběžná s delším okrajem mísy.

Mezi nohy našroubovat dolní poličku (III). Okraj poličky musí směřovat dolů.

Do otvorů ve zploštělých částí noh nasunout osu kol, na její závitové konce našroubovat kola a zajistit samosvornými maticemi (IV). Matice dotáhnout takovou silou, aby nebyl omezen volný pohyb kol.

Boční stěny krytu spojit pomocí šroubů a matic se zadní částí krytu otvory u horního okraje krytu (V). Spojené kryty přišroubovat k míse grilu a zajistit matkami (VI).

Do držáku našroubovat horní poličku (VII) a zajistit matkami.

Držák s namontovanou poličkou přišroubovat k míse grilu (VIII) a zajistit matkami.

Do otvorů v bočních stěnách a v zadní stěně upevnit rošt. Je třeba se ujistit, že všechny závěsy roštu se nacházejí v otvorech se stejnou výškou (IX).

Pro přemísťování roštu je třeba použít úchyty, které se upevní způsobem znázorněným na obr. (X). Vždy používat oba držáky roštu.

Na horní okraj zadního krytu je možné zavěsit přídatnou poličku na opékání (XI). Tuto poličku nelze použít, je-li rošt umístěn v nejvyšší poloze.

UPOZORNĚNÍ! Neberte horké úchyty roštu do rukou bez rukavic.

## NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ GRILU

**UPOZORNĚNÍ! Gril může být velmi horký, za provozu s ním nemanipulujte!**

**Gril nepoužívejte uvnitř místnosti!**

**UPOZORNĚNÍ! K rozdělení ohně v grilu nebo opětovnému zapálení po vyhasnutí nepoužívejte líh ani benzín! Používejte výhradně podpalovače odpovídající normě EN 1860-3!**

**VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby se v blízkosti grilu zdržovaly děti a domácí zvířata!**

Gril, který je pevně a spolehlivě pospojovaný šrouby, postavte na vodorovnou a stabilní podložku. Maximální zatížení roštu: 1,5 kg.

Rozměry grilu: 60 x 62 x 88 [cm].

Není dovoleno měnit polohu roštu, když se na roštu nacházejí pokrmy!

Držadlo rozehrátého roštu chytejte pouze přes ochrannou rukavici, nikdy na něho nesahejte holýma rukama.

Po ukončení grilování žhavé uhlíky uhašte vodou nebo je zakopejte do země.

Při ponechání žhavých uhlíků v ohništi hrozí nebezpečí požáru!

Při prvním použití se musí gril rozehrát a palivo se musí udržovat žhavé nejméně 30 minut před přípravou pokrmů na grilu.

Jako palivo používejte dřevěné uhlí nebo briкеты z dřevěného uhlí. Maximální množství paliva nesmí být větší než objem nádoby ohniště. Palivo nesmí přečnívat přes horní okraj nádoby ohniště.

K zapálení paliva používejte speciální pevné podpalovače. Na podpalovač položte několik briket uhlí a podpalovač podpalte. Když se palivo rozhoří, dosypte palivo na požadované množství.

Pokrmy nepřipravujte dříve, než se palivo pokryje bílým povlakem popela.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

1. misa grilu
2. os koliesok
3. nohy grilu
4. puzdro (lôžko) nohy
5. kolieso
6. dolná polica
7. držiak
8. zadný kryt
9. bočný kryt
10. horná polica
11. rošt grilu
12. polica na opekanie
13. skrutky a matice

### MONTÁŽNA PRÍRUČKA

Vzhľadom na riziko porezania, pri montáži grilu zachovávajúte náležitú opatnosť a obozretnosť. Používajte ochranné rukavice.

Skrutkami priskrutkujte nohy k mise (II), pod každú hlavu skrutky podložte veľkú podložku. Medzi každú nohu a misu podložte puzdro (lôžko) nohy. Kratšie nohy umiestnite tak, aby sa cez otvory v sploštenej časti nohy dali preložiť osi koliesok. Os koliesok prebieha rovnoobežne s dlhšou hranou misy. Pomiedzi nohami upevnite s použitím nôh a matíc dolnú policu (III). Hrana police musí smerovať dole. Cez otvory v sploštených častiach nôh preložte os a na jej zavitových koncoch samokonturujúcimi maticami (IV) upevnite kolieska. Matice dotiahnite takou silou, aby sa kolieska mohli slobodne otáčať. Bočné časti krytu skrutkami a maticami spojte so zadnou časťou krytu cez otvory v blízkosti hornej hrany krytu (V).

Spojené kryty upevnite skrutkami a maticami k mise grilu (VI).

K držiaku skrutkami a maticami upevnite hornú policu (VII).

Držiak s namontovanou policou skrutkami a maticami upevnite k mise grilu (VIII).

V otvoroch bočných krytov a zadného krytu upevnite rošt. Skontrolujte, či všetky háky (držiaky) roštu sú vložené do otvorov, ktoré sú umiestnené v tej istej výške (IX).

Rošt premiestňujte s použitím držiakov, pričom ich upevnite tak, ako je to predstavené na obrázku (X). Vždy používajte oba držiaky roštu.

Na hornej hrane zadného krytu môžete umiestniť dodatočnú policu na opekanie (XI). Polica sa nedá používať, ak je rošt vložený do najvyššie umiestnených otvorov.

POZOR! Nechráňenou rukou sa nedotýkajte horúcich držiakov grilu.

### NÁVOD NA POUŽÍVANIE GRILU

**UPOZORNENIE! Gril môže byť veľmi horúci, pri prevádzke s ním nemanipulujte!**

**Gril nepoužívajte vnútri miestnosti!**

**UPOZORNENIE! Na rozloženie pahreby alebo na opätovné rozkúrenie po vyhasnutí nepoužívajte lieh ani benzín! Používajte výhradne podpaľovače zodpovedajúce norme EN 1860-3!**

**VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa v blízkosti grilu zdržiavali deti a domáce zvieratá!**

Gril, ktorý je pevne a spoľahlivo pospájaný skrutkami, postavte na vodorovnú a stabilnú podložku.

Maximálne zaťaženie roštu: 1,5 kg.

Rozmery grilu: 60 x 62 x 88 [cm].

Nie je dovolené meniť polohu roštu, keď sa na rošte nachádzajú pokrm!

Držadlo rozohriateho roštu chytajte iba cez ochrannú rukavicu, nikdy na neho nesiahajte holými rukami.

Po ukončení grilovania pahrebu uhasťte vodou alebo ju zakopte do zeme.

Pri ponechaní žeravej pahreby v kúrenisku hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Pri prvom použití sa musí gril rozohriať a palivo sa musí udržiavať žeravé najmenej 30 minút pred prípravou pokrmov na grilu.

Ako palivo používajte drevené uhlie alebo brikety z dreveného uhlia. Maximálne množstvo paliva nesmie byť väčšie než objem nádoby kúreniska. Palivo nesmie prečnievať cez horný okraj nádoby kúreniska.

Na rozkúrenie používajte špeciálne pevné podpaľovače. Na podpaľovač položte niekoľko briket uhlia a podpaľovač podpáľte. Keď sa palivo rozhorí, dosypte palivo na požadované množstvo.

Pokrmu nepripravujte skôr, kým sa palivo nepokryje bielym povlakom popola.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

1. grill tál
2. kerék tengely
3. grill lábak
4. lábfoglat
5. kerék
6. alsó polc
7. fogantyú
8. hátsó burkolat
9. oldalsó burkolat
10. felső polc
11. grillrács
12. sütőpolc
13. csavarok és anyacsavarok

### ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A sérülésveszélyre való tekintettel a grill összeszereléskor óvatosan járjon el. Használjon védőkesztyűt.

Csavarok segítségével rögzítse a lábakat a tálhoz (II), mindegyik csavar feje alá helyezzen egy nagy alátétet. Helyezze a lábfoglatokat a lábak és a tál közé. Állítsa be a rövidebb lábakat úgy, hogy a láb lapos részén található nyílások lehetővé tegyék a kerekek tengelyének áttolását. A kerekek tengelye párhuzamos a tál hosszabb oldalával.

Rögzítse a lábak között csavarok és anyacsavarok segítségével az alsó polcot (III). A polc pereme nézzen lefelé.

Tolja át a tengelyt a láb lapos részén található nyílásokon és a tengely menetes végeire szerelje fel a kerekeket önzáró anyacsavarok segítségével (IV). Az anyacsavarokat olyan erővel húzza meg, hogy lehetséges legyen a kerekek szabad forgatása.

Csavarok és anyacsavarok segítségével rögzítse a burkolat oldalsó részeit a burkolat hátsó részéhez a burkolat felső pereménél található nyílásoknál (V).

Az így csatlakoztatott burkolatrészeket csavarok és anyacsavarok segítségével rögzítse a grill tálhoz (VI).

Rögzítse a fogantyúhoz a felső polcot csavarok és anyacsavarok segítségével (VII).

Rögzítse a polccal ellátott fogantyút csavarok és anyacsavarok segítségével a grill tálhoz (VIII).

Rögzítse a rácsot az oldalsó burkolat nyílásaiba. Győződjön meg róla, hogy a rács ugyanabban a magasságban lévő nyílásokban van rögzítve (IX).

A rács áthelyezésekor használja a fogantyút, mely a képen látható módon használandó (X). Mindig a rács mindkét fogantyúját használja.

A hátsó burkolat felső peremére felakasztható egy plusz sütőpolc (XI). A polc nem vehető igénybe akkor, ha a rács a legfelső nyílásokban kerül rögzítésre.

FIGYELEM! Ne fogja meg lefedetlen kézzel a rács forró fogantyúját.

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**FIGYELEM! A grill nagyon forró lehet, ne tologassa munka közben!**

**Ne használja helyiség belsejében!**

**FIGYELEM! Ne használjon spirituszt, sem benzint a begyűjtáshoz, se az újragyűjtáshoz, ha kialszik! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyújtóst használjon!**

**FIGYELMEZTETÉS! A terméket a gyermekektől és háziállatoktól elzárva kell tartani!**

A csavarokkal erősen és biztosan összecsavarozott grillt sima és stabil aljzatra állítsa.

A rost maximális terhelhetősége: 1,5 kg.

A grill méretei: 60 x 62 x 88 [cm]

Nem szabad megváltoztatni a rost fekvését, ha azon étel található!

A rost felforrósodott fogóját védőkesztyűben kell megfogni, soha nem csupasz kézzel.

A grillezés befejezése után a parázs vízzel el kell oltani, vagy földdel el kell temetni.

Ha a parázs a tűzrakó helyen hagyja, az tüzet okozhat!

Az első használat után a grillnek fel kell melegednie, a tüzelőanyagot pedig izzó állapotban kell tartania legalább 30 percen keresztül, mielőtt ráteszi az ételt a grillre.

Tüzelőanyagként használjon faszénet vagy faszén brikettet. A tüzelőanyag maximális mennyisége sohasem lehet több, mint a tűztér tájának térfogata. A tüzelőanyag ne állhat ki a tűztér tájának felső pereme fölé.

A tüzet speciális, szilárd gyújtóssal kell meggyújtani. A gyújtósrá tegyen néhány szem faszén brikettet, és gyújtsa meg a gyújtóst. Amikor a tüzelőanyag begyullad, szórja rá a kívánt mennyiségű tüzelőanyagot.

Ne készítség addig az ételt, amíg a tüzelőanyagot hamuréteg nem borítja.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

1. bolul grătarului
2. axul roții
3. picioarele grătarului
4. mufa piciorului
5. roată
6. raft inferior
7. mâner
8. apărătoarea posterioară
9. apărătoarea laterală
10. raft superior
11. grilajul grătarului
12. raft pentru prăjit pâine
13. șuruburi și piulițe

### INSTRUCȚIUNI PENTRU ASAMBLARE

Din cauza riscului de accidentare, trebuie avut grijă la asamblarea grătarului. Folosiți mănuși de protecție

Prindeți picioarele de bol (II) folosind șuruburi, puneți o șabă mare sub fiecare cap de șurub. Puneți o mufă a picioarelor între fiecare picior și bol. Plasati picioarele mai scurte astfel încât orificiile din partea aplatizată a lor să permită re poziționarea axului roților. Axul roților este paralel cu marginea mai lungă a bolului.

Fixați raftul inferior (III) între picioare folosind șuruburi și piulițe. Muchia raftului trebuie să fie orientată în jos.

Treceți axul prin găurile din părțile aplatizate ale picioarelor și instalați roțile în capetele sale filetate folosind piulițe autoblocante (IV). Strângeți piulițele astfel încât roțile să se poată roti liber.

Conectați părțile laterale ale apărătorii la partea din spate a apărătorii folosind șuruburi și piulițe prin orificiile de lângă muchia superioară a apărătorii (V).

Atașați apărătorile asamblate la bolul grătarului folosind șuruburi și piulițe (VI).

Fixați raftul superior (VII) de mâner folosind șuruburi și piulițe.

Fixați mânerul cu raftul atașat la el de bolul grătarului (VIII) folosind șuruburi și piulițe.

Fixați grilajul în găurile din apărătorile laterale și din spate. Asigurați-vă că toate cârligele grilajului sunt plasate în găurile aflate la aceeași înălțime (IX).

Pentru a deplasa grilajul, folosiți mânerule, fixându-le în modul indicat în figură (X). Folosiți întotdeauna ambele mânerule ale grilajului.

Un raft pentru prăjit pâine suplimentar (XI) se poate atașa la marginea superioară a apărătorii din spate. Raftul nu poate fi folosit în cazul în care grilajul este fixat în găurile de la nivelul cel mai de sus.

ATENȚIE! Nu apucați mânerule fierbinți ale grilajului cu mâinile goale.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A GRĂTARULUI

**ATENȚIE! Grătarul poate fi foarte fierbinte, nu deplasați pe durata de utilizare!**

**Nu folosiți în încăperi!**

**ATENȚIE! Nu folosiți spirit sau benzină pentru a învăpăia și pentru a reaprinde combustibilul după ce se stinge! Folosiți doar aprinzătoare conforme cu EN 1860-3!**

**AVERTISMENT! Nu lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor casnice!**

Așezați grătarul strâns puternic și ferm cu șuruburi pe o suprafață orizontală, netedă și stabilă.

Sarcina maximă a grătarului: 1,5 kg.

Dimensiuni grătar: 60 x 62 x 88 [cm]

Nu schimbați poziția grătarului dacă pe acesta se află alimente!

Mânerul grătarului încins poate fi prins doar cu mânușă de protecție, nu prindeți niciodată cu mâna goală.

După ce ați terminat de fript pe grătar stingeți jarul cu apă sau îngropați-l în pământ.

Jarul lăsat în grătar poate provoca incendiu!

La prima utilizare a grătarului acesta trebuie încălzit, iar combustibilul trebuie menținut drept jar timp de cel puțin 30 de minute înainte de a pregăti mâncare pe grătar.

Drept combustibil folosiți cărbune de lemn sau brichet din cărbune de lemn. Cantitatea maximă de combustibil nu poate fi mai mare decât volumul bazinului grătarului. Combustibilul nu trebuie să depășească marginea de sus a bazinului grătarului.

Atunci când aprindeți folosiți aprinzătoare solide speciale. Pe aprinzătoare așezați câteva bucăți de brichet de cărbune sau de cărbune și aprindeți aprinzătorul. Atunci când combustibilul se aprinde adăugați cantitatea dorită de combustibil.

Nu preparați mâncare înainte ca pe combustibil să nu se depună un strat de cenușă.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. cubeta de la barbacoa
2. eje de ruedas
3. patas de la barbacoa
4. asiento de la pata
5. rueda
6. bandeja inferior
7. mango
8. protección trasera
9. protección lateral
10. bandeja superior
11. rejilla de la barbacoa
12. bandeja para tostado
13. tornillos y tuercas

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Debido al riesgo de lesiones, se debe tener cuidado al instalar la barbacoa. Use guantes protectores.

Atornille las patas a la cubeta (II) con tornillos, coloque una arandela grande debajo de cada cabeza de tornillo. Coloque un asiento de patas entre cada pata y la cubeta. Coloque las patas más cortas de modo que las aberturas en la parte aplastada de las patas permitan pasar los ejes de las ruedas. El eje de las ruedas es paralelo al borde más largo de la cubeta.

Fije la bandeja inferior (III) entre las patas con las patas y las tuercas. El borde de la bandeja debe quedar hacia abajo.

Pase el eje a través de los orificios de las partes aplanadas de las patas e instale las ruedas en sus extremos roscados utilizando contratuercas (IV). Apriete las tuercas para que las ruedas puedan girar libremente.

Una las partes laterales de la protección con la parte trasera de la misma usando pernos y tuercas a través de las aberturas cerca del borde superior de la protección (V).

Fije las protecciones unidas en la cubeta de la barbacoa con tornillos y tuercas (VI).

Fije la bandeja superior (VII) en el soporte con tornillos y tuercas.

Fije el soporte con la bandeja montada con tornillos y tuercas en la cubeta de la barbacoa (VIII).

Fije la rejilla en las aberturas de las protecciones laterales y trasera. Asegúrese de que todos los cierres de la rejilla estén en los orificios a la misma altura (IX).

Para mover la rejilla, utilice los soportes como se muestra en la figura (X). Utilice siempre ambas asas en la rejilla.

En el borde superior de la protección trasera se puede colgar una bandeja adicional de tostado (XI). Esta bandeja no se puede utilizar si la rejilla está fijada en las aberturas más altas.

¡ATENCIÓN! No sujete las asas calientes de la rejilla con la mano desprotegida.

### INSTRUCCIONES DE USO DEL ASADOR

**¡ATENCIÓN! El asador puede estar muy caliente, ¡no lo mueva durante el trabajo!**

**No use el asador en los interiores!**

**¡ATENCIÓN! No use alcohol ni gasolina para encender y encender de nuevo el material combustible apagado! ¡Use únicamente encendijas que cumplan los requisitos de la norma EN 1860-3!**

**¡ADVERTENCIA! Proteja el asador ante niños y animales!**

Coloque el asador, ensamblado de una manera segura con tornillos, en una superficie plana y estable.

La carga máxima de la parrilla: 1,5 kg.

Dimensiones del asador: 60 x 62 x 88 [cm]

¡No cambie la posición de la parrilla, si hay alimentos colocados sobre ella!

El mango de una parrilla caliente debe agarrarse a través de guantes de protección. No toque el mango caliente de la tapa de asador con una mano no protegida.

Una vez terminado el asado, apague las brasas con agua o entérrelas.

¡Dejar las brasas dentro del asador implica riesgo de incendio!

Antes de usar el asador por vez primera es menester calentarlo y el material combustible debe mantenerse candente por al menos 30 minutos antes de preparar alimentos en el asador.

Como material combustible se debe usar carbón de leña o briquetas de carbón de leña. La cantidad máxima del material combustible no debe exceder la capacidad de la escudilla del asador. El material combustible no debe salir por encima del borde superior de la escudilla del asador.

Encienda el material combustible usando encendijas especiales sólidas. Sobre la encendija coloque unas briquetas de carbón y encienda la encendija. Cuando el material combustible empiece a quemarse, agregue la cantidad requerida del material combustible.

Encienda el material combustible usando encendijas especiales sólidas. Sobre la encendija coloque unas briquetas de carbón y encienda la encendija. Cuando el material combustible empiece a quemarse, agregue la cantidad requerida del material combustible.

No prepare alimentos antes de que el material combustible se cubra con una capa de ceniza.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia



## LISTE DES PIÈCES

1. bol du barbecue
2. axe des roues
3. pieds du barbecue
4. douille du pied
5. roue
6. étagère inférieure
7. poignée
8. protection arrière
9. protection latérale
10. étagère supérieure
11. grille de cuisson
12. étagère de cuisson
13. vis et écrous

## INSTRUCTION DE MONTAGE

En raison du risque de blessure, il faut être prudent lors de l'installation du barbecue. Utiliser des gants de protection.

Visser le pied au bol (II) à l'aide de vis, placer une grande rondelle sous chaque tête de vis. Placer une douille entre chaque bol et chaque pied. Positionner les pieds les plus courts de manière à ce que les ouvertures dans la partie aplatie des pieds permettent d'installer l'axe des roues. L'axe des roues est parallèle au bord le plus long du bol.

Fixer l'étagère inférieure (III) entre les pieds avec les pieds et les écrous. Le bord de l'étagère doit être orienté vers le bas.

Faire passer l'axe par les ouvertures des parties aplaties des pieds et installer les roues à ses extrémités filetées à l'aide d'écrous autobloquants (IV). Serrer les écrous pour que les roues puissent tourner librement.

Relier les parties latérales du couvercle à la partie arrière du couvercle à l'aide de boulons et d'écrous par les ouvertures situées près du bord supérieur du couvercle (V).

Fixer les couvercles raccordés du bol du barbecue à l'aide de vis et d'écrous (VI).

Fixer l'étagère supérieure (VII) au support avec les pieds et les écrous.

Fixer le support avec l'étagère montée sur le bol du barbecue à l'aide de vis et d'écrous (VIII).

Fixer la grille dans les ouvertures des couvercles latéraux et arrière. Veiller à ce que tous les loquets de la grille se trouvent dans les trous à la même hauteur (IX).

Pour déplacer la grille, utiliser les poignées en les fixant comme indiqué sur la figure (X). Utiliser toujours les deux poignées de la grille.

Une étagère de cuisson supplémentaire (XI) peut être accrochée sur le bord supérieur de la couverture arrière. L'étagère ne doit pas être utilisée si la grille est fixée dans les ouvertures les plus hautes.

ATTENTION ! Ne pas tenir les poignées chaudes de la grille avec votre main non couverte.

## MODE D'EMPLOI GRILLE

**REMARQUE! Barbecue peut être très chaude, ne pas bouger pendant le fonctionnement! Ne pas utiliser à l'intérieur!**

**REMARQUE! Ne pas utiliser d'alcool ou de l'essence pour enflammer et rallumage après l'arrêt! Utilisez uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3!**

**ATTENTION! Tenir hors de portée des enfants et des animaux!**

La grille vissée et torsadée serrée doit être située sur une surface horizontale, plane et stable.

La grille a une charge maximale de 1,5 kg.

Les dimensions de la grille 60 x 62 x 88 [cm]

Ne pas modifier la position de la grille, si dans la grille il y a la nourriture!

La poignée de grille chaude doit être attrapée avec des gants de protection, ne jamais tenir la main nue.

Après la cuisson éteindre le feu avec de l'eau ou l'enfouir dans le sol.

En sortant de la chaleur de la grille on pourrait provoquer un incendie!

Lors de la première utilisation, la grille doit être chauffée et le combustible gardé dans un brillant pendant au moins 30 minutes avant la cuisson sur la grille.

Le charbon de bois doit être utilisé comme carburant ou briquettes de charbon. La quantité maximale de carburant ne peut pas être supérieure à la capacité de la cuve du four. Le carburant ne doit pas dépasser au-dessus du bord supérieur de la cuve du four.

Rallumer à l'aide de solides spéciales allume-feu. Cela était couché sur des briquettes de charbon et a mis le feu au bois d'allumage. Lorsque le carburant est déjà fumé, parsemer la quantité désirée de carburant.

Ne pas préparer la nourriture avant que le carburant ne soit pas muni d'un revêtement de cendres.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

## ELENCO DELLE PARTI

1. ciotola barbecue
2. asse delle ruote
3. gambe del barbecue
4. attacco della gamba
5. ruota
6. ripiano inferiore
7. impugnatura
8. protezione posteriore
9. protezione laterale
10. ripiano superiore
11. griglia del barbecue
12. ripiano di cottura
13. bulloni e dadi

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

A causa del rischio di lesioni, prestare attenzione durante il montaggio del barbecue. Indossare guanti protettivi.

Avvitare le gambe alla ciotola (II) usando le viti, posizionare una grande rondella sotto la testa di ogni vite. Posizionare l'attacco della gamba tra ogni gamba e la ciotola. Posizionare le gambe più corte in modo che le fessure nella parte appiattita delle gambe consentano di riposizionare l'asse delle ruote. L'asse delle ruote è parallelo al bordo più lungo della ciotola.

Fissare il ripiano inferiore (III) tra le gambe utilizzando le gambe e i dadi. Il bordo del ripiano deve essere rivolto verso il basso.

Far passare l'asse attraverso le fessure nelle parti appiattite delle gambe e montare le ruote alle estremità filettate dell'asse con dadi autobloccanti (IV). Serrare i dadi in modo che le ruote possano ruotare liberamente.

Unire le parti laterali della protezione con la parte posteriore della stessa utilizzando bulloni e dadi attraverso le fessure vicino al bordo superiore della protezione (V).

Fissare le protezioni unite alla ciotola del barbecue utilizzando bulloni e dadi (VI).

Fissare il ripiano superiore (VII) all'impugnatura utilizzando bulloni e dadi.

Fissare alla ciotola del barbecue (VIII) l'impugnatura con il ripiano montato utilizzando bulloni e dadi.

Nelle fessure delle protezioni laterali e della protezione posteriore fissare la griglia. Accertarsi che tutti i fermi della griglia si trovino nei fori posizionati alla stessa altezza (IX).

Per spostare la griglia utilizzare le impugnature come mostrato in figura (X). Utilizzare sempre entrambe le impugnature della griglia.

Un ulteriore ripiano di cottura (XI) può essere appeso al bordo superiore della protezione posteriore. Questo ripiano non può essere utilizzato se la griglia è fissata nelle fessure più alte.

ATTENZIONE! Non afferrare le impugnature calde della griglia con la mano scoperta.

## ISTRUZIONI SULL'USO DEL BARBECUE

**ATTENZIONE! La griglia può essere molto calda, non muoverla durante il lavoro!**

**Non utilizzare all'interno degli ambienti!**

**ATTENZIONE! Non utilizzare benzina o alcool per accendere e riaccendere dopo lo spegnimento! Utilizzare solo accenditori conformi a EN 1860-3!**

**AVVERTENZA! Tenere bambini e animali domestici fuori dalla portata!**

Posizionare il barbecue avvitato saldamente e correttamente su una superficie orizzontale, piana e stabile.

Carico massimo del barbecue: 1,5 kg.

Dimensioni del barbecue: 60 x 62 x 88 x [cm].

Non cambiare la posizione del barbecue se su di essa ci sia del cibo presente!

Afferrare il manico del barbecue riscaldato con guanti protettivi, non afferrare mai con la mano scoperta.

Una volta completata la grigliatura, spegnere la brace con acqua o interrarla nel terreno.

Lasciare la brace nel focolare è un pericolo di incendio!

Quando si usa il barbecue per la prima volta, esso deve essere riscaldato, mentre il carburante deve rimanere acceso per almeno 30 minuti prima di cucinare sul barbecue.

Utilizzare mattonelle di carbone o bricchette di carbone come carburante. La quantità massima di combustibile non deve essere superiore alla capacità della vasca del focolare. Il carburante non deve sporgere oltre il bordo superiore della vasca del focolare.

Accendere con speciali accenditori a fissi. Piazzare alcune mattonelle di carbone sull'accenditore e dare fuoco. Quando il combustibile prende del fuoco, aggiungere carburante nella quantità desiderata.

Non preparare il cibo fino a quando il carburante non si ricopra di cenere.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. barbecuekom
2. wiel
3. barbecuepoten
4. zitting poten
5. wiel
6. onderste schap
7. handvat
8. achterwand
9. zijwand
10. bovenste schap
11. bakrooster
12. braadschap
13. bouten en moeren

## IMONTAGE-INSTRUCTIE

Vanwege het risico op verwondingen, moet u voorzichtig zijn bij het installeren van de barbecue. Draag ovenwanten.

Schroef de poot met schroeven op de kom (II), plaats een grote ring onder elke schroefkop. Plaats een pooffitting tussen elk poot en de kom. Plaats de kortere poten zo dat de openingen in het afgeplaatte deel van de poten het mogelijk maken om de as van de wielen te verplaatsen. De as van de wielen is evenwijdig aan de langere rand van de kom.

Bevestig het onderste schap (III) tussen de poten met poten en moeren. De rand van de plank moet naar beneden gericht zijn.

Steek de as door de openingen in de afgeplaatte delen van de poten en monteer de wielen aan de schroefdraaduiteinden met zelfborgende moeren (IV). Draai de moeren zodanig vast dat de wielen vrij kunnen draaien.

Verbind de zijkanten van het deksel met het achterste deel van het deksel met bouten en moeren door de openingen aan de bovenrand van het deksel (V).

Bevestig de aangesloten wanden aan de barbecuekom met schroeven en moeren (VI).

Bevestig het bovenste schap (VII) aan de beugel met behulp van schroeven en moeren.

Bevestig de beugel met het gemonteerde schap met schroeven en moeren aan de barbecuekom (VIII).

Bevestig het bakrooster in de openingen van de zij- en achterwanden. Zorg ervoor dat alle roosterhaken zich in de gaten bevinden die zich op dezelfde hoogte bevinden (IX).

Om het bakrooster te verplaatsen, gebruikt u de beugels en maakt u ze vast zoals getoond in de afbeelding (X). Gebruik altijd beide handgrepen van het bakrooster.

Aan de bovenrand van de achterwand kan een extra braadschap (XI) worden opgehangen. Het schap mag niet worden gebruikt als het bakrooster in de hoogste openingen is bevestigd.

OPMERKING! Houd de hete handgrepen van het bakrooster niet met uw onbedekte hand vast.

## GEBRUIKSAANWIJZING GRILL

**OPGELET! De grill kan heel warm worden, nie verplaatsen tijdens de werking!**

**Niet bestemd voor binnengebruik!**

**OPGELET! Gebruik geen spijritus of benzine om vuur aan te maken of voor ontsteking na uitdoving! Gebruik uitsluitend aanmaakblokjes conform met EN 1860-3!**

**WAARSCHUWING! Houd op afstand van kinderen en huisdieren!**

Monteer de grill met behulp van de schroeven en leg hem op een horizontale, even en stabiele ondergrond.

Maximale belasting rooster: 1,5 kg.

Afmetingen: 60 x 62 x 88 [cm]

Het is verboden om de positie van de rooster te veranderen nadat er voeding op is gelegd!

Gebruik veiligheidshandschoenen om de handgreep van een hete rooster vast te pakken. Nooit met blote handen vastpakken.

Na het grillen doof de verhitte kolen met water of begraaft ze onder de grond.

Wegens brandgevaar laat de verhitte kolen nooit vanzelf afkoelen!

Tijdens eerste gebruik dient de grill verhit te zijn en de brandstof in aangemaakte vorm gehouden en dit ten minste gedurende 30 minuten voordat de eerste gerechten op de rooster gelegd worden.

Gebruik houtskool of houtskoolbriketten als brandstof. De maximale hoeveelheid van brandstof mag niet groter zijn dan de capaciteit van de vuurkommen. De brandstof mag niet over de bovenste rand van de vuurkom uitsteken.

Maak vuur aan met behulp van speciale vaste aanmaakblokjes. Plaats op het aanmaakblokjes enkele koolbrikettes en steek het blokje aan. Wanneer de brandstof vuur vat, voeg gewenste hoeveelheid van brandstof toe

Geen gerechten bereiden voordat de brandstof met een aslaag niet wordt bedekt.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. λεκάνη γκριλ
2. άξνας τροχού
3. ποδαράκια γκριλ
4. υποδοχή ποδαρακιού
5. τροχός
6. κάτω ράφι
7. λαβή
8. οπίσθιο προστατευτικό
9. πλευρικό προστατευτικό
10. επάνω ράφι
11. σχάρα γκριλ
12. ράφι για ψήσιμο
13. βίδες και περικόχλια

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τη συναρμολόγηση του γκριλ γιατί υπάρχει κίνδυνος να κόψετε το δέρμα σας. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

Βιδώστε με βίδες τα ποδαράκια στη λεκάνη (II) και κάτω από την κεφαλή της κάθε βίδας ενθέστε το μεγάλο δακτύλιο. Μεταξύ του κάθε ποδαρακιού και της λεκάνης τοποθετήστε την υποδοχή του ποδαρακιού. Τοποθετήστε τα πιο κοντά ποδαράκια έτσι, ώστε τα ανοίγματα στο επίπεδο μέρος των ποδαρακιών επιτρέπουν να διαπεράσουν οι άξονες των τροχών. Ο άξονας μεταξύ των τροχών είναι παράλληλος στη μακρύτερη άκρη της λεκάνης.

Συναρμολογήστε το κάτω ράφι (III) μεταξύ των ποδαρακιών χρησιμοποιώντας τα ποδαράκια και τα περικόχλια. Η άκρη του ραφιού πρέπει να έχει την κατεύθυνση προς τα κάτω.

Μέσος από τα ανοίγματα των επιπέδων μερών των ποδαρακιών διαπεράστε τον άξονα και στις σπειρωτές μύτες του συναρμολογήστε τους τροχούς χρησιμοποιώντας τα περικόχλια ασφαλείας (IV). Βιδώστε τα περικόχλια με την ισχύ η οποία επιτρέπει την ελεύθερη περιστροφή των τροχών.

Συνδέστε τα πλευρικά μέρη των προστατευτικών με το οπίσθιο μέρος του προστατευτικού χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα περικόχλια, μέσα από τα ανοίγματα δίπλα στην επάνω άκρη του προστατευτικού (V).

Συναρμολογήστε τα συνδεδεμένα προστατευτικά στη λεκάνη γκριλ χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα περικόχλια (VI).

Συναρμολογήστε το πάνω ράφι (III) στη λαβή, χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα περικόχλια.

Συναρμολογήστε τη λαβή με το συναρμολογημένο ράφι στη λεκάνη γκριλ χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα περικόχλια (VIII).

Στα ανοίγματα των πλευρικών τοιχωμάτων συναρμολογήστε τη σχάρα. βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδετήρες της σχάρας είναι στα ανοίγματα που βρίσκονται στο ίδιο ύψος (IX).

Με σκοπό την μετακίνηση της σχάρας, πρέπει να χρησιμοποιείτε τις λαβές συναρμολογώντας τις με τον τρόπο που παρουσιάζεται στη εικόνα (X). Πάντα χρησιμοποιείτε τις δύο λαβές γκριλ.

Στην πάνω άκρη του οπίσθιου προστατευτικού κρεμάστε το πρόσθετο ράφι για ψήσιμο (XI). Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το ράφι όταν η σχάρα είναι συνδεδεμένη στα ανοίγματα που βρίσκονται το πιο ψηλά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη λαμβάνετε με γυμνό χέρι τις ζεστές λαβές της σχάρας.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΓΚΡΙΛ

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σχάρα μπορεί να είναι καυτή, μην τη μετακινείτε κατά τη διάρκεια της εργασίας! Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το αλκοόλ ή τη βενζίνη για το άναμμα καθώς και για την ανάφλεξη όταν σβήσει! Χρησιμοποιείτε μόνο το προσάναμμα εναρμονισμένο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 1860-3!**

**ΠΡΟΕΙΣΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατέψτε από τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα!**

Μετά από τη δυνατή και ασφαλή σύσφιξη των βιδών, τοποθετήστε το γκριλ σε επίπεδη, ομοιόμορφη και σταθερή επιφάνεια.

Μέγιστη επιβάρυνση σχάρας: 1,5 kg.

Διαστάσεις του γκριλ: 60 x 62 x 88 [εκ]

Δεν επιτρέπεται μεταβολή τοποθέτησης της σχάρας εάν πάνω της υπάρχει φαγητό!

Τη χειρολαβή της καυτής σχάρας πιάστε με προστατευτικά γάντια, ποτέ μην την πιάσετε με γυμνό χέρι.

Κατόπιν ολοκλήρωσης του ψήσιματος σβήστε τα κάρβουνα με νερό ή σκεπάστε με χώμα.

Αφήνοντας αναμμένα κάρβουνα μπορείτε να προκαλέσετε πυρκαγιά!

Την πρώτη φορά, το γκριλ να θερμαίνεται και το καύσιμο πρέπει να είναι αναμμένο για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού ξεκινήσετε το ψήσιμο φαγητού στη σχάρα.

Χρησιμοποιήστε για καύσιμο τα ξυλοκάρβουνα ή τις μπρικέτες ξύλου. Η μέγιστη ποσότητα καυσίμου δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του κάδου. Το καύσιμο δεν μπορεί να εξέλθει πάνω από τις άκρες του κάδου της εστίας.

Για ανάφλεξη της φωτιάς χρησιμοποιήστε ειδικό στερεό προσάναμμα. Πάνω στο προσάναμμα τοποθετήστε μερικές μπρικέτες και ανάψτε φωτιά. Προσθέστε επιπλέον καύσιμο στην επιθυμητή ποσότητα όταν ξεκινήσει να καίγεται η πρώτη στρώση.

Μην ετοιμάσετε τα τρόφιμα μέχρι να καλύψετε τα καύσιμα με μια επίστρωση στάχτης.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



